

**SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Buhl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
 Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVeicolo proprio/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

32337544

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.03.2018

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

196930

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003673102

10 Vs.n./
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AGKBHL-P31L

Manuela Ishak-Huber

13 Tel.

+49 7223 941 6226

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

147288

17 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
 Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

5.667,9 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

5.181,4 kg

21 Imballi/
Packing

7 x PBX

22 Ril.spedizione/
Shipping Mark

10586608

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

m/s. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500192500

L-020M0-1000-00 DK trocken#S

336

Doppia frizione

082274894-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0025005290

336 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 336

Quantità effettiva: 336

Tipo Imballaggio: 10x100 + 68m

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 05/04/2018

Firma: *Antony*

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	195132347	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
2	195134842	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
3	195134851	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
4	195144816	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
5	195148840	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Buhl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Buhl, Registergericht: AG Mannheim HFA 210332

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Buhl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerfels, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-Id.Nr. DE 143 760 280



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32337544

Datum/Date: 28.03.2018

			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
6	195148841	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
7	195204113	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ

Gestione beni in prestito

7 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o negli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Pagina 2/2

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Buhl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Buhl		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Pagina 1 / 1 10586608																																																		
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																		
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																		
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 29.03.2018		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																		
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:12.5%;">6</th> <th style="width:12.5%;">7</th> <th style="width:12.5%;">8</th> <th style="width:12.5%;">9</th> <th style="width:12.5%;">10</th> <th style="width:12.5%;">11</th> <th style="width:12.5%;">12</th> </tr> <tr> <th>Note particolari Mark and Nos</th> <th>Posizione del collo Nr. dei colli</th> <th>Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th>Descrizione merce Description of Goods</th> <th>Numero Statistico Statistical Number</th> <th>Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th>Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>32337544</td> <td>7 PBX</td> <td></td> <td>automotive parts</td> <td>87089390</td> <td>5667,90</td> <td>6,300</td> </tr> <tr> <td>32337545</td> <td>3 TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>2762,70</td> <td>2,736</td> </tr> <tr> <td>32337546</td> <td>2 PBX</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1615,40</td> <td>1,800</td> </tr> <tr> <td>32337547</td> <td>2 EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>462,20</td> <td>1,920</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Totale:</td> <td>10508,20</td> <td>12,756</td> </tr> </table>				6	7	8	9	10	11	12	Note particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. dei colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)	32337544	7 PBX		automotive parts	87089390	5667,90	6,300	32337545	3 TBA-501480				2762,70	2,736	32337546	2 PBX				1615,40	1,800	32337547	2 EUROPALLET				462,20	1,920	Totale:					10508,20	12,756
6	7	8	9	10	11	12																																														
Note particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. dei colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)																																														
32337544	7 PBX		automotive parts	87089390	5667,90	6,300																																														
32337545	3 TBA-501480				2762,70	2,736																																														
32337546	2 PBX				1615,40	1,800																																														
32337547	2 EUROPALLET				462,20	1,920																																														
Totale:					10508,20	12,756																																														
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. No.9</th> <th style="width:20%;">Nr. etichetta Hazard Hazard Label No.</th> <th style="width:10%;">Numero UN Number UN</th> <th style="width:10%;">Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th style="width:10%;">19</th> <th style="width:10%;">Fornitore Trasportatore</th> <th style="width:10%;">Valuta Currency</th> <th style="width:10%;">Destinatario Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td> a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichetta Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee					a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay																																				
Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichetta Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																													
				a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay																																																
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439																																																				
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements																																																
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				KUEHNE+NAGEL s.r.l. Verifica qualità e quantità																																																
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 29.03.2018				24 Ricevuto Goods received da 05 APR 2018																																																
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier		Firma e stampa del destinatario Signature and Stamp of Consignee		Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Client																																														
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km		Palett Fornitore - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Single Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet				26 Contratto Partner del trasportatore Partner Contract of Carrier														
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																																																	
Euro Pallet																																																				
Gitterbox																																																				
Singolo Pallet																																																				
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																																	
Euro Pallet																																																				
Gitterbox																																																				
Single Pallet																																																				
27 Targa km Rimorchio		Carico netto in kg Net weight in kg		28 Conferma ricevimento/Data/Firma Receipt Confirmation/Date/Signature		29 Conferma autista/Data/Firma Driver Confirmation/Date/Signature																																														
Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT																																																				



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002529 vom 29.03.2018



18-002529

Ludwigsburg, 29.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 29.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 32337544 2 32337545 3 32337546 4 32337547	11 Anzahl der LM Nombre des colis 7 3 2 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP EP EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 5.668 2.763 1.616 462	15 Umfang cbm
Summe: Totat		14,00 EP	10.509,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
RECEIVED 18-002529 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (B.A.) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 06 APR 2018 "Ricevuto e verificato" verifica su qualità e quantità			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604